

PEDRO EMUDUPMUBARARAKTUP XEPXEPATUP

¹ Simão Pedro òn. Jesus buywatwat'ukat òn. Deus emumuju òn. Cartadup mubarararağ òn soat peaptum—Jesus Cristo kay itabucayũ beaptum. Jesus Cristo wuydaxijojo'ukat. Deus co'i ma ixē dak cũğ ma e'em. Ixe juk eymutabun ocemutabunap puxim. Ixe kay wuyetabut pima, teiboğ cĩcãat wuyju ikuğ iap puxim. ² Eyju kũyjobit e'em Deus a'õ kay, wuykukukat Jesus a'õ kay dak.

— Bay, soat em ebekitkit ağıymubabibin cuy eğıy — i òn e'em Deus pe. — Soat em xipan cuy ixeyũ ejukuk — i òn e'em cebe.

³ Deus cuk wuynaẽ jejo'i wuywebe idipat kuk am, jejo'i xipacat muğẽ ãm tak. Ixe dak cuk ja'õbacaap o'ğũm wuywebe. Imẽnpuye soat em ixē a'õ dağ wuyeku but ijodi bima. Ya'õ dağ jeku am iba'ore ğu wuywebe, wuyetaybit wuynaẽan puye.

⁴ — Ojo'i eyju dak epesop xipacat muğẽğẽ'ukayũm — i juk adi o'e Deus wuywebe. — Ojo'i eyju dak epesop eydipap kuğ — i dak cuk adi o'e wuywebe.

Iboap ekawẽn kay wuyetabut pima, wuycokcok cĩcã acesop teiboğ cĩcãat kukat puxim. Xipat cĩcãat tak cuk o'ğũm wuywebe. Ixe emumuũm kuğ pima, ikẽrẽat kay ğu ace'e, ixē ekawẽn kay wuyetabut pima dak. Itabut'ũmat buxim ğu aceku. Deus kay'ũmat ağıy dağ ğu dak acesop

jewağuyğuy—Deus ağuy dağ acã. ⁵ Imëneju eyetabut pima, xipacat tak cuy epeğugëğë. Xipacat muğëğëm pima, eyetaybin tak cuy epesop Deus e'e am. ⁶ Eyetaybit Deus e'e am pima, jewawëwëm tak cuy epesop eywebe ikërëat muğëap puxim. Jewawëwëm pima, eybu'um ğu dak cuy epesop Jesus kay, ipiatpi'ajojoan ma'ğu ip eywebe. Eyetabut am eybu'u'üm pima, Deus ağuy dağ tak cuy epeyewağuyğuy. ⁷ Deus ağuy dağ jewağuyğuy bima, eykukpin tak cuy eykitpitpiyũ epejukuk. Eykukpin eykitpitpiyũ kuğ pima, warara'acat tak cuy eykukpin epejukuk. ⁸ Imën cuy epekuku. Imën jekukum pima, eyjojoayũ je'e:

— Teyũku cedağ ma jekukum itabut wuykukukat Jesus Cristo kay buye — i. — Warëmtağ ğu ip jekukum itabut cekay buye — i je'e ip.

⁹ Iboap ekawën tağ jekuku'uk'ũmayũ bit itabibacoyat puxim. Ita'umat puxim tak ip. Yağuyba'üm ip Deus cuk ikërëat o'ju'uk ocewebewi iap kay.

¹⁰ Okitpitpiyũ, biğ ma juy Deus a'õ dağ epeku. Biğ ma juy ixë bikuyap tağ epeku. Ixë juk wuynaë, wuynomuwã dak imën ma wuyeku am. Imën eyeku buje, epeyepere ğu eyetabucap. ¹¹ Ixë bikuyap tağ eyeku buje: — Epesop cuy okay — i je'e wuykukukat Jesus Cristo eywebe.

Wuydaxijojo'ukat imën je'e eywebe.

— Soat em soat kukukayũm epesop oweju — i dak je'e eywebe. — Xipat oxë eywebe ixeyũ kukuk'ukayũm oweju — i dak je'e eywebe.

¹² Kuy juk eyetaybit epesop kawën icëmãn. Eyetabut cãcã iboap ekawën kay. Inaka soat em iboap ekawën oğuwën eywebe eyağuyba'ũmap puxim.

Epeyepere ġu juy ixē ekawēn. ¹³ Wetabēġ pima, cūġ ma owebe waram ixē ekawēn muwēn ām eywebe eyaġuyba'ūmap puxim. ¹⁴ Wetaybit ġaxīn ma oje'ū iam, wuykukukat Jesus Cristo kuy juk ibapuġ ma omukūyjo buye. ¹⁵ Imēnpuye wa'ōbu'u ġu soat em ixē ekawēn muwēn ām eywebe eyaġuyba'ūmap puxim we'ū buje.

¹⁶ — Wuykukukat Jesus Cristo waram jajēm — i juk adi ocece eywebe. — Guyjom ixē ja'ōbacaap ġubapuk soat pe ijo am — i juk adi ocece eywebe. Ocekpiwatpi ġu juk adi iboap oceġuwēnuwēn eywebe. Ocetam ixē soat podi ma ya'ōbaca iap ocejo-jojo. ¹⁷ Deus soat podi ma ya'ōbuyxiat—wuyebayat. Soat podi ma ixē idip. Imēnpit:

— Ojo'i ma ēn tak soat podi ma a'ōbuyxi — i juk adi o'e Deus jekpot pe. — Ojo'i ma ēn tak soat podi ma edip — i juk adi o'e cebe. Imēn e'em pima, ixē xe juk ocesop cekawēn cocom. Kabi kadiwi juk o'jekawēn.

— Ite okpot ikukpinat — i juk adi o'e ocewebe. — Ocokcok cīcā cekay — i juk adi o'e.

¹⁸ Ocejū ma kabi kadiwiat oceya'ījojo wuykukukat Jesus xe bima, co'a jeje bima, Jesus ebapukap'a jeje bima.

¹⁹ Kuy juk ocetabut Deus ekawēn muwēnuwēn'ukayū'ūm'ūm ekawēn kay. Kabi kadiwiat a'ījojo buje bit, biġ ma juk ocetabut ocesop. Gebum cuy epesop ixeyū'ūm'ūm ekawēn kay. Ixeyū'ūm'ūm ekawēn lâmpada buxim—kabiok peat puxim. Kabiam pima kabi-ada jedaebapukpuġ. Iġoda buxim Jesus Cristo jajēm waram. Ixē ajēmap wiwim pima, ġebum cuy epesop cekawēn muwēnuwēn'ukayū'ūm'ūm

ekawēn kay. ²⁰ Deus ekawēn muwēnuwēn'ukayū jekpiwatpi ġu apēn ġuyjom je'bapuk wuywebe iap o'ġuwēnuwēn—pūġ em tak ka'ūma. Wuywebe dak wuyukpiwatpi ġu iboap ekawēn muwēn put. Gebum cuy epesop iboap kay. ²¹ Jekpiwatpi ġu juk adi apēn ġeyjom je'bapuk wuywebe iap o'ġuwēnuwēn ip. Deus biōġbuk a'ōbi ma o'ġuwēnuwēn ip—Xipat cīcāat a'ōbi.

2

¹ Kuyje Judeuyū parakpe osodop ip jewexe Deus ekawēn muwēnuwēn'ukayū. Imēnpuxim ġasū dak warēmtaġ ma eymutaybitbin'ukayū jajēm eykay. Napa ma jeymutaybin ip. Xipat'ūmān ip jeymutaybin. Ja'ījojo'ukayū ġubu'un ip Jesus kay itabut am. Wuykukukat kuy ikērēat o'ju'uk cebewi ip. Inaka ibu'u je'e ip Deus pe ikērēat 'uk an jewebewi. Imēnpuye Deus dao ma ixeyū ġuju ipiatpi'ajojoap kay. Soat em jeedop ip ipiat'ajojom. ² Adeayū bit ixeyū buxim jekpiwatpi ma jekuku ip ikērēat muġēġēm. Ixeyū ekukuap co buje, warara'acayū dak napa ma je'e: — Jesus e icēmat e ġu — i. — Jesus ebekitkit tak ikērēat muġēġēm itabut'ūmat co'i — i dak je'e ip napa ma. ³ Jaġuybi ma ip jekawēn eyweju warēmtaġ ma eymutaybin am, eyedinheiro kay jetabikuap tomuju ma. Napa ma je'e ip eywebe.

— Ikērēat kuġ ip oxe — i juk adi o'e Deus kuyje ma ixeyū muwēnuwēn.

Deus itanomudipdip ġu cekay ip. Aġ ma. Soat cocom. Ixeyū ġuju ipiat'ajojoap pe.

⁴ Jekawēn tojtotjot'ukayū be ikērēat muḡē buje, Deus ibu'u ḡu osunuy ipiatpi'ajoan cebe ip. Itabotaidabotbot ḡu o'e cekay ip. Ipiat'ajojoap kay ip o'ḡuju. Iboce ma ip taomūnmūn correntebum kabiokboḡ pe. Guyjom Deus soat ideida apēn ijodi bima juk adi oekuku ip iapteim. Xipacat je'ḡūm cedaḡ oekuku'iaiyū be. Ipiat supi'ajoat warēmtaḡ oekuku'iaiyū be bit. Teidadaap kabia wiwim ip. ⁵ Kuyjeayū be ikērēat muḡē buje dak, ibu'u ḡu osunuy ipiatpi'ajoan cebe ip. Itabotaidabotbot ḡu o'e cekay ip. Muba'atxiri o'ḡuajēm ikērēat mujurūḡrūḡ'ukayū mua pam. Noé acā o'taxijo yakōmap puxim. Ixe Noé xipat'ūmayū mukūyjojom oekukuku muba'at ajēm awap.

— Ikērēat mujurūḡrūḡap cuy epeyepere Deus pe eymucūḡ ām — i'e'em oekukuku. Ixe badipyū dak o'taxijo. ⁷ beayū o'taxijo.

⁶ — Eyju ikērēat kuḡ oxe — i juk adi o'e Deus. Sodoma ka watwat pe, Gomorra ka watwat pe dak.

Daxam ip o'ḡuap. O'ḡuap ip ikērēat mujurūḡrūḡ'ukayū mutaybit am eyju dak ōn jeymuap ma iam. ⁷ Ló bit o'tujujēm Sodoma ka bewi ce'ūap puxim. Ixe Ló cūḡ ma osunuy Deus xe. Yaḡuybabi'ūm osunuy Sodoma ka watwat ikērēat muḡēḡēap cocom puye, ibo ka watwat ikērēat kay acā ḡebumap cocom puye dak. ⁸ Ixe Ló xipat osunuy. Soat kabia yukpiceḡē osunuy jeka watwat ikērēat muḡēḡēap cocom puye, cekawēnkērēap cocom puye dak. ⁹ Wuykukukat itaybit cīcā ja'ōkayayū daxijo am ipiatpi'ajoap puxim. Ja'ō kay'ūm cīcāayū be bit ipiat supi'ajoat. Ixe yaḡuyba'ūm ḡu ixeyū muju

am ipiat'ajojoap kay warēmtaḡ ma oekuku ip iap teidadaap kabia be. ¹⁰ Warara'acat podi ma ipiat supi'ajoat jekpiwatpi ikērēat muḡēḡē'ukayū be—ja'ō kay'ūmayū be dak.

Ixeyū warēmtaḡ ma wuymutaybitbin'ukayū isūsūn ḡu ikērēat mujurūḡ ām. Jewexe ip ya'ōbuyxi. Ibuyxin ḡu ip Deus ekawēn tojtjot'ukayū kuḡ. Imuymuy acā ip. ¹¹ Warēmtaḡ wuymutaybitbin'ukayū bodi ma ya'ōbaca Deus ekawēn tojtjot'ukayū. Ixeyū bodi ma ya'ōbuyxi dak ip. Inaka warēmtaḡ wuymutaybitbin'ukayū muymuy ḡu ip Deus etabutpe.

— Teyūku xipat ḡu ocexe — i'ūmḡu e'em ip Deus pe. — Deus cuy ipiat supi'ajoat cebe ip — i bit e'em ip.

¹² Puca kake yaokaam acā—wuyxan acā. Ixeyū warēmtaḡ ma wuymutaybitbin'ukayū puca buxim jekpiwan ma jekukum. Itaekat puxim ip jekukum. Jetaybit'ūmap waywayway ip. Puca aokaap puxim Deus ixeyū ḡu'ūm. ¹³ Apēn cuk adi ipiat o'supi'ajoat ip warara'acat pe iaptei ideida ip. Ipiat'ajojo am ip ideida. Deus ipiat supi'ajoat cebe ip. Ikērēat muḡēḡēm ip kabi-abun soat etabun. Jemucokcok am ip ikērēat muḡēḡēm soat em. Isūsūn ḡu ip ikērēat mujurūḡ ām soat tabutpe. Ilokat puxim ip ikērēat mujurūḡrūḡ xi ip puye. Eyju Jesus oe'ū wuywe-beam iap kay wuyeḡebuap'a o'om pima, te'e ma ip jekōnkōn eyweju, ikērēat muḡēḡē ip jemucokcok am puye. Iocokcok cīcā ip warara'acat muḡuykuku am oceju xipat iam. ¹⁴ Ayacat co'isum ip itabiku cekay. Taobireren'ūma ip xipat'ūmap muḡēḡēm.

Itabutbũcayũ muḡuykukukum ip. Dinheiro buap kay acã ip ḡebum.

— Ipiat osupi'ajoat eywebe — i juk adi o'e Deus ixeyũ be.

Cemunẽm ãm je'e ip iba'ore ipiat'ajoap puxim. ¹⁵ Kawẽn cũḡat kay ip oibu'un cũḡat e daḡwi itabidaoat puxim. Balaão ekukuap puxim ip jekukum—Beor ipot ekukuap puxim. Ixe Balaão dinheiro bu ojuy oekukuku xipat'ũmap muḡẽḡẽapteim. ¹⁶ Deus pit jumento o'ḡuydeat Balaão mukorẽm ãm, kũyjobit'ũm puye.

— Kũyjobin cuy eḡuy Deus a'õ kay — i juk o'e jumento jekukat pe.

Jekukat a'õm o'jekawẽn Deus a'õbi. Imẽn Deus jumento be Balaão o'ḡukorẽmat. Jekawẽn muwẽnuwẽn'ukat o'ḡukorẽmat ikẽrẽat kay imubu'unap ojuy.

¹⁷ Idi'a ti'ũmat puxim warẽmtaḡ wuymutaybitbin'ukayũ. Kabikerereat puxim tak ip—kabido ixixiḡiat puxim. Te'e ma idibi wiwim iap puxim te'e ma dak eyju ixeyũ bi bewi icẽmat cẽmcẽmap wiwim. Deus kabiok cĩcãatka o'sukanaẽ tibira jĩjãat puxim cebeam ip soat em top am ip. ¹⁸ Cedaḡ ḡu ip kawẽnwẽn eyweju, yoboḡan pin ip puye, yakpidapi ip e'em puye dak.

— Xipat ma wuyju Deus xe ikẽrẽat muḡẽḡẽm wuymucokcok am ma'ḡu wuyju, aoyũ kaykay ma'ḡu wuyju — i napa ma e'em ip eywebe. Imẽn ikẽrẽat muḡẽḡẽ'ukayũ xewi pu'un ojuyacayũ muḡuykukukum ip waram ḡuto warẽmtaḡ ceku am.

¹⁹ — Warẽmtaḡ ma juy ajeku—wuyekupinap taḡ. Deus wuydaxijo ma — i napa ma ip e'em.

Iba'ore cebe ip cedağ ma jeku am. Xipacat kay bima, xipacat acã juy aceğugẽ. Xipat'umat kay bima bit, xipat'umat acã aceğugẽ. Iba'ore cebe ip cũğ ma jeku am xipat'umat kay buye. ²⁰ Pũğpũğpũğ ikêrêat muğẽğẽap epereperem o'e. Xipacat mu'um ojuyayũ ekukuap epereperem ip o'e wuykukukat a'õ kay kũyjobit am—wuydaxijojo'ukat Jesus Cristo a'õ kay. Itabut ip o'e cekay. Imēnpit waram ġuto oibu'un ya'õ kay. Imēnpuye waram ġuto ikêrêat muğẽğẽm ip o'e. Waram ġuto itabut'umat ekukuap puxim ip jekukum o'e. Tadaybot ip osodop kuy bima jetabut awap. Waram ġuto ikêrêat mujurũğ puje bit, ibodi ma ip tadaybotbot o'e. ²¹ Kawēn cũğan itaybit'um pima, Deus yopit ma kuka juk ipiat o'supi'ajoat cebe ip ce'ũ buje, itaybit'um puye. Imēnpit itaybit ip osodop kawēn cũğan, kuy ip o'ya'ijjojo buye. Darem ma ixekawēn tağ oekuku ip—Deus ekawēn tağ. Ibo ekawēn ikêrẽ ġu—soat tağ xipat. Inaka waram ip oibu'un. Deus yoboğ ma ipiat supi'ajoat cebe ip ce'ũ buje, cũğat a'õ kay ip oibu'un puye. ²² Imēn wuyju e'em:

— Cedadat puje akurice waram jedat o'om —
i. — Idibi be dajebaro akõm epere buje, jepitpin kaerep kay waram jewemukotektekteğ kaerep pe — i.
Icēmat a'õ kay oibu'un'iyũ ixeyũ buxim.

3

¹ Oburereyũ ikukpinayũ, ijudup xepxepatup cartadup wemudupmubararaktup eywebeaptup. Ijoptupyũ otupmubararak eywebe xipacat kay acã ġebum am. Kuy otupmubararak eywebe

eyağuyba'ūmap puxim waram Jesus Cristo jajēm iap kay. ² Kuyje ma juk adi Deus ekawēn muwēnuwēn'ukayū'ūm'ūm ixe waram jajēm iap o'ğukūyjojo—soat tağ iisuayū'ūm'ūm. Gbum cuy epesop ixeyū'ūm'ūm ekawēn kay. Gasū dak wuykukukat warara'acayū o'ğudot jekawēn muwēn ām eywebe. Wuydaxijojo'ukat o'ğudot ip. Gbum cuy epesop ixeyū ekawēn kay dak. ³ Āmap kabia bima ikērēat muğēğēxiayū jajēm eykay jemucokcok am ikērēat muğēğē'ukayū. Iboam cuy ōn eymukūyjojom. Cristo waram jajēm iap ip jowayway.

⁴ — “Waram ġuto oajēm eykay,” i te'e ma Cristo juk adi o'e eywebe — i napa ma ip je'e eywebe. — Pu iğuje? — i je'e ip. — Wuyebayū'ūm'ūm pit kuy oe'ū'ū. Inaka oajēm ġu buk — i je'e ip iwayway am. — Gasū soat ibit ma apēn ipi muğē buje osodop iap co'i ma — i je'e ip Cristo waram jajēm iap wayway am.

⁵ Ja'ōm acā Deus kabi o'ğujurūğ, ipi dak. Idibi ma o'timuwexat ipim. Idibi parakpewi ma ipi o'ğubapuk. ⁶ Idibim tak kuyjeayū o'ğuaap—ipi juayū o'ğuaap. Muba'atxiri o'ğuaajēm soat muap am. ⁷ Gasū dak Deus a'ōbi ma kabi jemōğap pe opop Deus a'ōbi. Deus a'ōbi ipi dak opop jemōğap pe ma. Guyjom pit ja'ōm ma'ğuto idibi ġu'ūm daxam. Ja'ōm ma ipi dak ġu'ūm. Imu'ūm puje, ipiat supi'ajoat kūyjobit'ūmayū be—ikērēat mujurūğrūğ'ukayū be. Waram Cristo jajēm iap waywayway'ukayū jekpiwan ma yağuyba'ūm iboap ekawēn kay.

⁸ Wuykukukat xe bit pūğ kabia mil koato jo'i. Mil koato dak pūğ kabia jo'i cexe. Eyağuyba'ūm ġu

juy cuy epesop iboap kay, oburereyũ.

⁹ — Ocepit ma eykay — i juk adi a'gu o'e wuykukukat.

— Ibun cĩcã omuyku — i te'e ma e'em yajẽmap waywayway'ukayũ bit.

Ixe ibu'u kũyjobit'ũmayũ mu'ũm ãm. Ibikuy soat pe ikẽrẽat mujurũgrũgap epere am. Imẽnpuye ibun omuyku. Yukupicegẽ gu wuykuḡ.

¹⁰ Imẽnpit wuykukukat jajẽm. Uk'a iwat aḡ'ũm pima ibukurukat ajẽmjẽm. Imẽnpuxim itabut'ũmayũ aḡ'ũm pima, wuykukukat jajẽm. Yajẽmap kabia be kabi i'ũm. Ya'õkareyat ipararu jĩjãat pibun ma i'ũm. Soat kabi beat tak ipik ma. I'ũm. Ipi dak i'ũm—soat ipi daḡat tak. ¹¹ Deus imẽn soat gu'ũm. Eyetaybit iboam. Imẽnpuye ikẽrẽat epeḡuḡẽ gu juy—pũḡ em tak ka'ũma. Deus a'õ daḡ acã juy epekuku soat kabia. ¹² Deus pe waram Jesus Cristo mudocap kabia juy epejowiwi. Eywebe i'e but iap cuy epe'e'e. Dao ma kuka a'gu oajẽm. Ixe ajẽm puje, kabi ipik. I'ũm. Kabi beat iero je'e taxipap pibun.

¹³ — Kabi iisuat oḡuḡẽ — i juk adi a'gu o'e Deus pit. — Ipi dak wara'at oḡuḡẽ iisuat — i juk adi a'gu o'e. — Cedaḡ ma jekuku'ukayũ acã jeedop ipi iisuat pe — i juk adi a'gu o'e. Iisuat wiwim cĩcã wuyju.

¹⁴ Oburereyũ ikukupinayũ, ixe ajẽmap kabia wiwim wuyju. Imẽnpuye ikẽrẽat epeḡujurũḡ gu. Deus a'õ daḡ cuy epekuku soat kabia. Imẽn eyeku buje, ikẽrẽat kuḡ gu epesop Deus etabun. Eyisun ma epesop itabun. Kaba'ũm cuy epesop ixe eju. ¹⁵ Wuykukukat ibun ma omuyku warara'acat taxijo pin puye.

Yukpiceğē ġu wuykuğ. Gbum cuy epesop iboap kay. Wuykitpit ikukpinat Paulo dak cuk imēğaptup o'tupmubararak eywebeaptum Deus kuy ixē o'ğutaybin puye. Imēn ixē dak cuk adi eymutaybitbin osunuy. ¹⁶ Ixē juk adi wuykukukat jajēm iaptup o'tupmubararak. Pūğpūğ ixē emudupmubararaktup peat ekawēn cekawēn pa'arēm. Iba'ore wuywebe wuyekūyo am. Imēnpuye warēmtağ ma itaybit'ūmayū wuymutaybitbin ixē emudupmubararaktup peat ekawēn—itabutbūcayū dak. Wara'atup peat ekawēn warēmtağ ma ip wuymutaybitbin Deus ekawēntup peat ekawēn. Imēneju ixeyū ma jemujuat ipiat'ajojoap pe. Soat em ipiat'ajojom jeedop ip je'ū buje.

¹⁷ Oburereyū, eyju bit eyetabutbūt ġu. Eyetabut cīcā ma. Yoboğ cīcā eyju eyetabucap kuğ. Kuy eyetaybit cedağ ġu wuymutaybitbin'ukayū omuyku iam. Imēnpuye eyday'em'um cuy epesop ixeyū be eymubu'unap puxim kawēn icēmat kay. Deus a'ō kay'ūm cīcā ip. ¹⁸ Biğ ma juy Jesus Cristo ekawēn tağ epeku—wuydaxijojo'ukat ekawēn tağ. Biğ ma juy cekawēn tağ epeku biğ ma ixē be xipan eykuk am. Biğ ma juy eyetabun cekay.

— Soat podi ma ēn edipap kuğ — i juy ace wuydaxijojo'ukat pe—wuykukukat Jesus Cristo be. Imēn ma wuyju e'em cebe ġasū. Imēn cuy acece soat em cebe.

Ibūrū ma.

**Deus ekawẽntup Kawẽn iisuat ekawẽn
New Testament in Mundurukú (BR:myu:Mundurukú)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mundurukú

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mundurukú [myu], Brazil

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mundurukú

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

82289dff-6b79-5335-974c-563b93a888ae